

《我就喜欢圆的》

《干，活》系列之一

李占 / 社会敏感性研究所

2016.02.01–03.01

李占《我就喜欢圆的》是箭厂空间与社会敏感性研究所的李山和赵天汲总共五次项目合作的起点。李占使用从工作场所和个人生活中收集来的材料在箭厂空间内部完成了这个貌似“五月花柱”般的装置作品——空中五彩缤纷的毛线洒落在地面精心摆放的纸筒上，双色橡皮泥球散布在仔细切片的蔬菜之间，各类“不合格”的五金零件在屋顶及墙面上星宿般的延伸。作品所使用的材料一部分是李占在生产线上积攒下的，另一些则与她有着强烈的情感牵连。在赵天汲的协助下，李占的《我就喜欢圆的》通过带有私密性的圆形物件传递了个人的怀恋之情，作品以安静而持续的汇集方式于不知不觉中记录了时间的流转。

2011年李山在生产电动阀门执行器的北京伯纳德控制设备有限公司成立了一个艺术家驻留计划——社会敏感性研发部。该部门通过艺术家与伯纳德公司员工间的互动实现了众多特定场域的艺术项目。而近期社会敏感性研究所在与赵天汲的合作下开始鼓励员工进行自主的艺术创作。

《我就喜欢圆的》是《干，活》系列的第一个项目，由此把一些员工所萌生的想法从工厂车间带入胡同环境，试图模糊生产和生活、员工和艺术家、创作者和观众之间的边界。《干，活》系列项目试图激发创造性活动中“转化”的潜能，并探讨作者身份含义的替代性可能。同时这个项目的开展也标志着社会敏感性研发部向社会敏感性研究所的演进，期冀通过这条新的路径进一步发展艺术创作中合作的可能。

李占（1986年生于北京）已在伯纳德公司的生产线上工作了八年，她目前的主要工作是电路板组装以及新员工的培训。

有关社会敏感性研究所的更多信息参见本书第xx页。

*I Like Round Things*

Work/Live Series, Project #1

Li Zhan/Social Sensibility Research Institute

2016.02.01–03.01

*I Like Round Things* by Li Zhan was the first of five projects developed in collaboration with Alessandro Rolandi and Tianji Zhao of the Social Sensibility Research Institute (SSRI). *I Like Round Things* was a maypole-like arrangement of materials culled from Li's work place and private life. The installation saw cascading orbs of multi-colored yarn unraveling into strategically arranged cardboard tubing. Two-toned globes of modeling clay were strewn amongst carefully cross-sectioned vegetables; Li's personal collection of "non-conforming" workplace components trace a constellation on an adjacent wall. All of the objects were either amassed piecemeal at Li's assembly line job or triggered strong emotional associations. Working in conjunction with SSRI, Li's *I Like Round Things* channeled personal nostalgia into an intimate compiling of elliptical objects, a quiet trickling act of compilation that unwittingly charted the passage of time.

In 2011, Alessandro Rolandi began facilitating the Social Sensibility Research and Development Department, an artist-in-residency program embedded at Bernard Controls, a manufacturer of electric actuators for valve automation. The department has realized numerous site-specific projects at the factory through interactions between artists and Bernard Controls' staff. Working with Tianji Zhao, the program is empowering the company's employees to make original creations. *I Like Round Things* is the first project in the Work/Live Series that will bring nascent ideas from the factory floor out into the hutong context, with the intent of blurring the divisions between work and private life,

artist and worker, audience and creator. The Work/Live Series is an exploration into the transformative potential of creative processes and an inquiry into alternative meanings of authorship.

Li Zhan (b. 1986, Beijing) is in her eighth year working on the assembly line at Bernard Controls. Her job consists of joining components into electronic circuits and training new employees.